

# Bund Ungarischer Organisationen in Deutschland e.V.

## Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége



Mitglied im Bund Ungarischer Landesverbände in Westeuropa  
A Nyugat-Európai Országos Magyar Szervezetek Szövetségének tagja

BUOD - Dr. Kornél Klement, D-63128 Dietzenbach, Ringstr. 16.

### WDR Rundfunkrat

Appellhofplatz 1  
50600 Köln

Vorsitzender  
Dr. Kornél Klement  
Ringstr. 16.  
D-63128 Dietzenbach  
Fon: +49 (6074) 370-8431  
Fax: +49 (6074) 211-895  
eMail: kornel.klement@buod.de

19. 04. 2020

### **Betreff: Programmbeschwerde wegen Verletzung der Programmgrundsätze**

Sehr geehrte Damen und Herren,

erneut steht Ungarn und seine Regierung im Mittelpunkt des Medieninteresses. Die neuerliche Empörungswelle in Bezug auf die Maßnahmen gegen das Coronavirus fußt allerdings auf teilweise falschen bzw. unvollständigen Informationen, Halbwahrheiten und auf bewussten Verzerrungen, die in erster Linie über die Medien verbreitet werden. Diese sind geeignet, die deutsch-ungarischen Beziehungen nachhaltig zu belasten und die politischen Akteure entscheidungsrelevant negativ zu beeinflussen.

Leider hat auch der WDR durch seine Berichterstattung und einen Kommentar zu dem verzerrten Nachrichtenbild beigetragen. Exemplarisch sei der Kommentar vom 31.3.2020 „Ungarn ohne Rechtsstaat“ bzw. „Europas erste Diktatur“ von Helga Schmitt herausgegriffen.

(<https://www.tagesschau.de/kommentar/eu-ungarn-orban-corona-101.html>)

Sicherlich ist es von der Meinungsfreiheit gedeckt, Ungarn als Diktatur oder „ohne Rechtsstaat“ zu bezeichnen. Allerdings dürfen die im Kommentar genannten Fakten, die diese Einschätzung untermauern sollen, nicht auf Falschmeldungen oder „fake news“ beruhen. Genau dies ist aber im besagten Kommentar der Fall, so heißt es dort wörtlich: „Er [Orbán] kann jetzt praktisch ohne das Parlament regieren. Das hat er in eine Zwangspause geschickt, damit er Politik ab sofort allein machen kann.“ Der Begriff „**Zwangspause**“ ist eine klare Unwahrheit, denn das ungarische Parlament tagt seitdem weiterhin und beschließt Gesetze. Der Verordnungsweg bezieht sich lediglich auf die Bekämpfung der Pandemie.

Tendenziös ist auch das Weglassen von relevanten Informationen, die dem Hörer eine eigene Meinungsbildung ermöglichen könnten. So ist die fehlende konkrete zeitliche Begrenzung der Maßnahmen durchaus kritikwürdig, allerdings wird im Kommentar verschwiegen, dass das Parlament diese Maßnahmen und den durch das Virus begründeten Rechtszustand jederzeit aus eigener Kraft beenden kann, was ja einer parlamentarischen Kontrolle gleichkommt.

Es ist uns bekannt, dass ein Kommentar nicht ausgewogen sein muss, er muss die Argumente der Gegenseite nicht berücksichtigen, aber der Verfasser ist verpflichtet, die im Kommentar explizit genannten Fakten auf ihren Wahrheitsgehalt hin zu überprüfen. Diese Sorgfaltspflicht gilt hier umso mehr, als dass man hier im Gesamturteil einem europäischen Verbündeten nichts weniger unterstellt als die Errichtung einer Diktatur und die Beseitigung des Rechtsstaates.

Nach Einschätzung des Vorstandes des Bundes Ungarischer Organisationen in Deutschland verstößt Ihr Haus gegen Ihre eigenen Programmgrundsätze (Wahrheit, Sachlichkeit). Wir fordern deshalb den Sender zur Richtigstellung und im weiteren Verlauf der Ereignisse zu einer dem Pressekodex angemessenen Recherche auf.

Mit freundlichen Grüßen

Dr. Ákos Barcsay  
(Vorstandsmitglied des BUOD)

Dr. Kornél Klement  
(Vorsitzender des BUOD)

(fordítása a német nyelvű eredeti szövegnek)

**WDR Médiatanács**

Appellhofplatz 1  
50600 Köln

**Programpanasz a programalapelvek megsértésével kapcsolatban**

Tisztelt Hölgyem / Uram!

Magyarország és kormánya ismét a média figyelmének középpontjában áll. A koronavírus elleni intézkedésekkel kapcsolatos közelmúltbeli felháborodás azonban részben helytelen vagy hiányos információkon, fél-igazságokon és szándékos torzításokon alapul, amelyeket elsősorban a média terjeszt. Ezek alkalmasak a német-magyar kapcsolatok tartós megterhelésére és a politikai szereplők döntéshozatalának negatív befolyásolására.

Sajnos a WDR jelentéseivel és egy kommentárral is hozzájárult a torzított hírképhez. Példaként említjük a 2020. március 31-i „Magyarország jogállamiság nélküli” ill. „Európa első diktatúrája” kommentárját, amelyet Helga Schmitt adott.

<https://www.tagesschau.de/kommentar/eu-ungarn-orban-corona-101.html>

A véleménynyilvánítás szabadsága minden bizonnyal kiterjed arra, hogy Magyarországot diktatúrának vagy „jogállamiság nélkülinek” nevezhetjük. A kommentárban említett tények, amelyek ezen értékelés alátámasztására szolgálnak, viszont nem alapulhatnak hamis híreken vagy „fake news”-okon. De pontosan ez az eset az említett kommentárban; szó szerint: „Ő [Orbán] gyakorlatilag a parlament nélkül uralkodhat. Ezt egy kényszerszünetre küldte, hogy most egyedül végezhesse a politikát. A „**kényszerszünet**” kifejezés egyértelműen hamis, hiszen az Országgyűlés azóta is ülészik és törvényeket hoz. A rendeleti kormányzás csak a járvány leküzdésére vonatkozik.

Tendenciózus is, lényeges információ kihagyása, amely lehetővé tette a hallgató számára egy önálló vélemény kialakítását. Az intézkedésekre vonatkozó meghatározott határidő hiánya mindenképpen kritikával illelhető, ám a kommentár elhallgatja, hogy a parlament bármikor megszüntetheti ezeket az intézkedéseket és a víruson alapuló jogi státuszt, amely így egyenértékű a parlamenti ellenőrzéssel.

Tudjuk, hogy egy kommentárnak nem kell kiegyensúlyozottnak lennie, nem kell figyelembe vennie az ellenkező oldal érveit, de a szerző köteles ellenőrizni a kommentárban egyértelműen megnevezett tények valóságát. Ez az alaposági kötelezettség annál is inkább szükséges, mivelhogy a végső értékelésben nem kevesebbet feltételez egy európai szövetségesről, mint egy diktatúra létrehozását és a jogállamiság megszüntetését.

A Németországi Magyar Szervezetek Szövetsége (BUOD) elnöksége szerint az Önök médiája megsérti az általuk is vállalt programalapelveket (igazság, tárgyilagosság). Ezért helyreigazításra kérjük a műsorszolgáltatót, és a továbbiakban egy a sajtókódexnek megfelelő szakmai munkavégzést (utánajárás és vizsgálat).

Üdvözlettel

Dr. Ákos Barcsay                      Dr. Kornél Klement

(BUOD elnökségi tag)    (BUOD elnök)